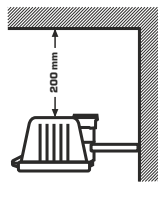


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**

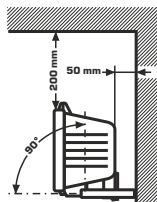


FL 500/BK; FL 500/WH

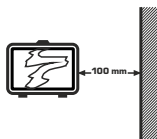
important information / fontos tudnivalók / dôležité upozornenia / informații importante / bitno je znati / pomembno je vedeti / dôležité informace / važne informacije / važne informacije



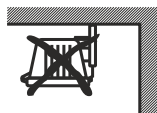
When angling the floodlight downwards, keep a minimum clearance of 20 cm from gutter.



When angling the floodlight sideways, keep a minimum top clearance of 20 cm and minimum 5 cm from wall to ensure proper ventilation.



When mounting in a corner, keep a minimum clearance of 10 cm from walls.



Never mount directly on top surface.



Keep radiation range free of any surface or obstacle.



Do not touch or attempt to replace the bulb while in operation and for 30 minutes after turning off.

Lefelé irányított helyzetű reflektor esetében az eresztől legalább 20 cm távolság tartandó!

Oldalirányú beállításnál fentről 20 cm, a faltól 5 cm távolság szükséges a megfelelő levegő áramlás érdekében!

Sarkokban történő elhelyezéskor az oldalfaltól legalább 10 cm-re rögzíthető!

Közvetlenül a felső felületre nem szerelhető!

A sugárzás irányában semmilyen felület, tárgy nem lehet!

Működés közben és utána kb. 30 percig bíros megérinteni, illetve izozt cserélni!

V prípade reflektora otočeného smerom dole, treba da je potrebné dodržat vzdialenosť aspoň 20 cm od stropu!

Pri vodorovnom umiestnení je potrebné dodržat vzdialenosť 20 cm zhora a 5 cm od steny z dôvodu umožnenia požadovaného prúdenia vzduchu!

Pri umiestnení v rohu je potrebné dodržat vzdialenosť od steny aspoň 10 cm!

Priamo na strop sa nesmie montovať!

V smere žiarenia nesmie byť žiadny predmet!

Počas prevádzky a cca 30 min. po jej ukončení je zakázané sa telesa dotýkať, resp. meniť žiarovku!

În cazul în care reflectorul este direcționat în jos trebuie montat la cel puțin 20 cm distanță față de streșină!

În cazul în care reflectorul este direcționat în lateral este necesar o distanță de 20 cm față de partea de sus și 5 cm de la perete pentru flux de aer adecvat!

În cazul în care reflectorul este direcționat în colț, trebuie montat la cel puțin 10 cm față de peretele lateral!

Nu poate fi montat direct pe suprafața de deasupra!

În direcția radiației nu poate fi nici-o suprafață sau obiect!

În timpul funcționării și 30 minute după funcționare este interzisă atingerea sau schimbarea becului!

Reflektor koji je usmeren prema dole, treba da je montiran od plafona (opsiva, oluka) najmanje 20 cm!

U slučaju uspravno podešenog reflektora razdaljina od gore treba da je najmanje 20 cm a sa zadnje strane 5 cm radi odgovarajućeg hlađenja!

Ako je reflektor montiran u ćošak, od zida treba da je odmaknut najmanje 10 cm!

Zabranjena montaža na plafon!

Minimalna razdaljina između reflektora i osvetljene površine!

U toku i nakon rada ne pipajte reflektor, ostavili reflektor da se ohladi 30 minuta pre zamene sijalice.

Reflektor kateri je usmerjen smerom dole, treba da je postavljen od stropa (strehe, otkodok, zlebov) najmanje 20 cm!

V primeru pokončno nastavljenega reflektora razdaljina od zgoraj mora biti najmanje 20 cm, z zadnje strani pa 5 cm zaradi normalnega hlađenja!

Će reflektor montirate v vogalu, od stene mora biti postavljen najmanje 10 cm!

Prepovedana monlaaža na strop!

Minimalna razdalja med reflektorjem in osvetljeno površino!

Med in po delovanju se ne dotikajte reflektora, preden zamenjate žarnico naseje reflektor ohlaja vsaj 30 min.

Pokud je světłomet nastavený směrem dole, hlava světłometu musí být umístěna tak, aby vzdálenost její horní hrany od okapu čínila nejméně 20 cm!

Pokud je světłomet nastavený směrem do strany, v zájmu zajištění dostatečného proudění vzduchu musí být hlava světłometu umístěna tak, aby vzdálenost její horní hrany od stropu čínila nejméně 20 cm a od svislé stěny nejméně 5 cm!

V případě umístění světłometu do rohu musí být hlava světłometu vzdálena od svislých stěn 10 cm!

Světłomet nesmí být připevňován bezprostředně na strop!

Před světłometem nesmí být ve směru uračzenia lub po czasie krótszym niż 30 minut od jeho vypnutí! K výměně žárovky můžete přistoupit až po uplynutí této doby!

Nedotýkejte se hlavy světłometu po dobu 30 minut po jeho vypnutí! K výměně žárovky můžete přistoupit až po uplynutí této doby!

W przypadku, gdy reflektor jest skierowany w dół, należy go instalować w odległości przynajmniej 20 cm od rynn.

Przy ustawieniu bocznym dla zapewnienia prawidłowego obiegu powietrza konieczna jest odległość 20 cm od góry i 5 cm od ściany.

W przypadku montażu w narożniku należy zachować odległość minimum 10 cm od obu ścian bocznych.

Nie wolno instalować bezpośrednio na górnjej powierzchni.

Lampa nie może oświetlać z bliska żadnej powierzchni lub przedmiotu.

Wymiana żarówki w czasie pracy uračzenia lub po czasie krótszym niż 30 minut od jego wyłączenia jest zabroniona.

Reflektor koji je montiran u položaj koji gleda prema dole od strehe treba biti montiran na udaljenosti od najmanje 20 cm!

Kod bočnog podešavanja reflektor se treba montirati od gornje površine na udaljenost od 20cm, a od zida na udaljenost od 5 cm u cilju osiguravanja odgovarajućeg strujanja zraka!

Kod montiranja u kutu od zidova treba postaviti na udaljenost od najmanje 10 cm.

Nie može se montirati direktno na gornju površinu!

U smjeru emitiranja toplote ne smije stajati nikakva površina, niti objekt!

Tijekom i nakon rada najmanje 30 minuta se ne smije dodirnuti reflektor, odnosno zamjenjivati žarulju!

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference.

The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

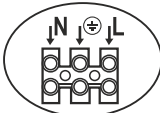
Featuring a high-powered halogen bulb, this weather-resistant floodlight is perfectly suited for illuminating buildings or yards. Despite its small size, the floodlight is extremely bright. Can be mounted on both horizontal and vertical surfaces using the adjustable base. It is crucial, however, that the bulb is always in a perfectly level position. Otherwise, its lifetime can be significantly shortened.

The luminary generates a great amount of heat during operation. Do not locate near flammable materials. Do not touch the unit during operation!

INSTALLATION

Warning! Installation should only be performed by a specialist, in compliance with the safety and contact protection regulations in force.

- Warning! Isolate the electrical circuit before mounting and connecting the luminary.
- The luminary is not suitable for mounting in series.
- The luminary may only be connected installed cabling!
- Before commencing installation, please confirm that all parts required are present!
- The cable can be threaded into the luminary after making a hole in the rubber stopper. Make sure to enlarge the hole only enough to admit the cable and prevent any rainwater from seeping in along the cable. The cable should be H05RN-F with a cross section of 3 x 1.0mm²!
- Mount the luminary at the desired location using the included screws and dowels taking into account the bearing capacity of the wall.
- Connect the cabling as illustrated below.



L – Live: Brown or black conductor
N – Neutral: Blue conductor
⊕ – Earth: Green & yellow conductor

- Insert a line bulb into the luminary as described in section entitled "BULB AND SCREEN REPLACEMENT".
- Replace the glass panel and fasten with a screw. Make sure that the rubber gasket under the glass panel is clean and fits tightly.
- Only power on the luminary after this has been done.

CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the luminary may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

- Power off the luminary prior to cleaning it.
- Allow the luminary to cool (for at least 30 minutes).
- Use a slightly moistened cloth to clean the luminary's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the luminary.

REPLACING BULBS AND SHIELD

Remove the screw located at the top of the luminary after it has cooled down and power has been removed. After folding down the front panel, the bulb can be removed from its socket by pushing it sideways. Avoid touching the replacement bulb with your bare fingers, or clean it with a soft cloth after insertion, as this may leave oil residue which can shorten its lifetime. At the same time check the integrity of the shield, and replace with a new one if it is cracked or broken.

TROUBLESHOOTING

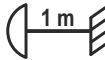
Cause	Solution
Lamp does not illuminate.	Check the unit's connections and the power supply. Check if the bulb has burned out.

WARNINGS

- Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
- Installation of the product should only be performed by a specialist, in compliance with the safety regulations in force.
- The unit may only be mounted on surfaces of appropriate bearing capacity, at least 1.8 meters above the floor level.
- Power off the luminary and wait until it has cooled down before attempting to replace the bulb (at least 30 minutes).
- The luminary may only be used with the shield in place.
- Replace shield if broken!



Replace shield if broken!



Please maintain the required distance from the illuminated surface (and should be 1,0 m)!



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS

Luminary

Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

The luminary works with light bulbs of the following energy rating: C, D, E

operating humidity: <93% RH

operating temperature: -20 - +40 °C

weight: 630 g

outer dimensions: 185 x 155 x 125 mm

maximum projection: 280 sq. cm

Lamp

Energy class of bulb bundled with luminary: C

One 400 W line bulb included

230 VAC / 50 Hz

can be used with max. 1 x 500 W line bulb

bulb: quartz halogen, type R7s, 118 mm x 10 mm

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

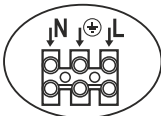
Az időjárásnak ellenálló fénvető nagy teljesítményű halogén izzójával kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Kis mérete ellenére rendkívül nagy fényerőt biztosít. Az állítható talp segítségével vízszintes és függőleges felületre egyaránt felszerelhető. Azonban fontos, hogy az izzónak mindig pontosan vízszintes helyzetben kell lennie. Eltérő használat esetén élettartama jelentősen lerövidülhet.

A lámpatestben működés közben igen nagy hő keletkezik. Tilos éghető, tűzveszélyes anyag közelében elhelyezni. Kézrel érinteni használat közben soha nem szabad!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!

1. Figyelem! A lámpatest felszerelése és bekötése előtt áramtalanítsa az elektromos hálózatot!
2. A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas!
3. A lámpatestet csak kiépített vezetékhez szabad csatlakoztatni!
4. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden a felszereléshez szükséges alkatrész rendelkezésre áll!
5. A kábel bevezetése a lámpatestbe a gumidugó kilyukasztása után lehetséges. Ügyelni kell arra, hogy csak a bevezetéshez feltétlenül szükséges méretű roncsolást okozzuk, és a csapadékvíz ne szívárogthasson be a vezeték mellett. A vezeték típusa H05RN-F típusú, 3 x min. 1,0 mm² keresztmetszetű legyen!
6. A csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a lámpatestet megfelelő teherbírási falra.
7. A vezetékeket az alábbi ábra szerint kell bekötni.



L – Fázis: barna vagy fekete vezeték
N – Nulla: kék vezeték
⊕ – Földelés: zöld-sárga vezeték

8. Az „IZZÓCSERE, VÉDŐERNYŐ CSERE” szakaszban leírtak szerint helyezzen be egy vonalizzót a lámpatestbe.
9. Csavarozza vissza az előlapot a helyére. Ügyeljen rá, hogy az előlap alatti gumi tömítőgyűrű tiszta legyen, és pontosan illeszkedjen a helyére.
10. Csak ezt követően helyezze áram alá a lámpatestet.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Hagyja lehűlni a lámpatestet (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

IZZÓCSERE, VÉDŐERNYŐ CSERE

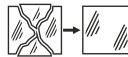
A kihűlt és áramtalanított lámpatest tetején található csavart el kell távolítani. Az előlap lehajtása után az izzót oldalra nyomva lehet kiemelni a foglalatból. Az új izzót lehetőleg ne érintsük zsíros ujjal, vagy behelyezés után tisztítsuk meg egy puha ronggyal, ezzel élettartamát növelhetjük. Ugyanekkor ellenőrizze a védőernyő épségét, és ha törött vagy repedt, cserélje ki egy újra.

HIBAELHÁRÍTÁS

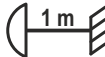
Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A lámpa nem világít.	Ellenőrizze a készülék bekötését és a tápfeszültséget. Ellenőrizze, nem égett-e ki az izzó.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. A termék csak szakképzett személy helyezheti üzembe, az érvényes biztonsági előírások betartása mellett.
3. Csak szilárd, megfelelő teherbírási felületre rögzítse, a padlószint felett legalább 1,8 m-re.
4. Izzócsere előtt áramtalanítsa a lámpatestet, és várja meg, míg az kihűl (legalább 30 perc)
5. A lámpatestet csak védőernyővel kiegészítve szabad használni!
6. A törött védőernyőt ki kell cserélni!



A törött védőernyőt ki kell cserélni!



A legközelebbi megvilágított felülettől tartsa a megadott távolságot (min. 1 m)!



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatja vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Ne dobja a termékét a háztartási hulladékok! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK

Lámpatest

IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A lámpatest a következő energiasztályú égőkkel tud működni: C, D, E

üzemi páratartalom: <93% RH

üzemi hőmérséklet: -20 – +40 °C

tömege: 630 g

befoglaló méretei: 185 x 155 x 125 mm

legnagyobb vetülete: 280 cm²

Lámpa

A lámpatesttel együtt eladott égő energiasztálya: C

1 db 400 W vonalizzó tartozék

230 V – /50 Hz

max. 1x500 W vonalizzóval használható

izzó: quartz-halogén, R7s típus, 118 mm x 10 mm

Pred použitím výrobku, prosíme prečítajte si tento návod na používanie a uschovajte ho. Pôvodný návod bol napísaný v maďarskom jazyku.

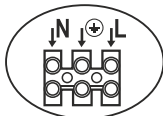
Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Vysokovýkonný halogénový reflektor, odolný poveternostným vplyvom, je ideálny pre osvetlenie objektov alebo dvorov. Napriek svojej malej veľkosti má veľký svetelný tok. Pomocou nastaviteľného držáka je možné ho namontovať na vodorovnú aj zvislú plochu. Pritom je ale veľmi dôležité, aby žiarovka bola vždy vo vodorovnej polohe. V prípade odlišného spôsobu používania sa jej životnosť môže výrazne skrátiť. Počas prevádzky sa v telese svietidla vytvára značné množstvo tepla. Je zakázané ho umiestniť v blízkosti zápalných a horľavých materiálov. Nedotýkajte sa ho rukou počas prevádzky!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Upozornenie! Prístroj môže viesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!

1. Upozornenie! Pred montážou a zapojením svietidla elektrické zariadenie odpojte od elektrickej siete!
2. Svietidlo nie je vhodné pre závesnú montáž!
3. Svietidlo môže byť pripojené iba k vyhotovenej inštalácii!
4. Pred montážou skontrolujte, či sú k dispozícii všetky montážne súčiastky!
5. Kábel sa do telesa svietidla zavedie cez prepichnutú gumovú zátku. Treba dbať o to, aby sa v gumovej zátke vytvoril nevyhnutný otvor, podľa priemeru kábla, aby vedľa kábla nemohla vniknúť zrážková voda do telesa. Kábel by mal byť typu H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm² prierezu!
6. Teleso svietidla namontujte na stenu s dostatočnou nosnosťou pomocou skrutiek a hmoždínok.
7. Vodiče pripojte podľa nižšie uvedeného obrázku.



L – Fáza: hnedý alebo čierny vodič
 N – Nula: modrý vodič
 ⊕ – Uzemnenie: zeleno-žltý vodič

8. Vložte halogénovú žiarovku do pätičky podľa popisu v odstavci „VÝMENA ŽIAROVKY A PREDNÉHO SKLA“.
9. Upevnite predné sklo pomocou skrutky. Dbajte o to, aby gumové tesnenie pod predným sklom bolo čisté a presne zapadlo na svoje miesto.
10. Až následne pripojte svietidlo k elektrickej sieti.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svietidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné ho očistiť.

1. Pred čistením svietidla ho odpojte od elektrickej siete!
2. Nechajte svietidlo vychladnúť (min. 30 min.).
3. Mierne navlhčenou textiliou utrite vonkajšiu časť telesa. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Voda sa nesmie dostať do telesa svietidla, na jeho elektrické súčiastky!

VÝMENA ŽIAROVKY A PREDNÉHO SKLA

Odstraňte skrutku na vrchu vychladnutého a odpojeného svietidla. Po sklopení predného skla žiarovku môžete vybrať z objímkou potlačiením do strany. Novej žiarovky sa nedotýkajte masťným prstom, alebo ju očistite mäkkou handričkou, čím predĺžite jej životnosť. Zároveň skontrolujte neporušenosť predného skla, ak je poškodené alebo prasknuté, vymeňte ho za nové.

ODSTRÁNENIE ZÁVAD

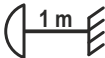
Problém	Možné riešenie problému
Svietidlo nesvieti.	Skontrolujte zapojenie prístroja a sieťové napätie. Skontrolujte, či žiarovka nie je vypálená.

UPOZORNENIA

1. Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
2. Prístroj smie viesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
3. Svietidlo upevnite len na pevný podklad s vhodnou nosnosťou, vo výške najmenej 1,8 m nad podlahou.
4. Pred výmenou žiarovky svietidlo odpojte od elektrickej siete a počkajte kým vychladne (najmenej 30 min.).
5. Svietidlo sa môže používať len s ochranným predným sklom!
6. Poškodené alebo prasknuté predné sklo treba neodkladne vymeniť!



Poškodené alebo prasknuté predné sklo treba neodkladne vymeniť!



Dodržujte minimálnu vzdialenosť od najbližšej osvetlenej plochy! (min. 1,0 m)



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte na to určeným organizáciám. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie, a teda aj na naše zdravie, je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Svietidlo

Význam IP44 : Ochrana pred vnikom tuhých predmetov, väčších ako 1 mm. Ochrana proti striekajúcej vode (z každého smeru).

Svietidlo je vhodné pre žiarovky s energetickou triedou: C, D, E

prevádzková vlhkosť: <93% RH

prevádzková teplota: -20 - +40 °C

hmotnosť: 630 g

rozмеры: 185 x 155 x 125 mm

najväčšia plocha: 280 cm²

Žiarovka

Energetická trieda dodanej žiarovky: C

Halogénová žiarovka lineárna 1 ks 400 W - príslušenstvo

230 V ~ /50 Hz

Použiteľná žiarovka max. 1x 500 W

Žiarovka: quartz-halogén, typ: R7s, 118 mm x 10 mm

Înainte de puneri în funcțiune a aparatului, Vă rugăm, citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul lor a fost redactat în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

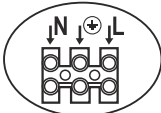
Reflectorul cu bec halogen de mare putere, având o construcție rezistentă la intemperii, este destinat iluminatului din curți și din exteriorul clădirilor. Cu ajutorul stativului, poate fi utilizat în condiții de siguranță și în locuri unde nu este posibilă altă fixare sau poziționare. Se va avea însă grijă ca becul să fie întotdeauna în poziție orizontală, altfel durata lui de viață se scurtează considerabil. Aveți grijă ca picioarele să fie poziționate stabil, pe o porțiune plană, pentru a fi asigurat împotriva răsturnării.

În timpul funcționării corpul de iluminat se încălzește foarte mult. Este interzisă amplasarea în apropierea materialelor inflamabile! Nu atingeți cu mâna reflectorul aflat în funcțiune!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Atențiune! Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist cu respectarea regulilor de securitate și protecție la atingere în vigoare!

1. Atențiune! Înainte de montaj și conectării corpului de iluminat, întrerupeți tensiunea de alimentare a rețelei electrice!
2. Corpul de iluminat nu poate fi montat prin prindere pe stâlpi, țevi, catarce etc.!
3. Este interzisă conectarea corpului de iluminat la rețele de alimentare cu tensiune (sau instalații electrice) improvizate!
4. Înainte de montajul aparatului, verificați dacă dispuneți de toate componentele necesare instalării!
5. Introducerea cablului în interiorul corpului de iluminat va fi posibilă numai după găurirea dopului de cauciuc. Va trebui să aveți grijă să nu găuriți prea tare dopul pentru a evita penetrarea apei de ploaie pe lângă cablu. Se va folosi cablu de tip H05RN-F cu 3 conductoare având diametrul minim de 1,0 mm².
6. Montați corpul de iluminat pe un perete rezistent la sarcini cu ajutorul șuruburilor și diblurilor.
7. Conectarea cablurilor electrice se va efectua conform figurii de mai jos.



- L – Faza: conductorul de culoare maro sau neagră
- N – Nul: conductorul de culoare albastră
- ⊕ – Conductorul de protecție: conductorul de culoare galben/verde

8. Montați un bec halogen liniar în corpul de iluminat în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în secțiunea ÎNLOCUIREA BECULUI ȘI SAU A ECRANULUI DE PROTECȚIE.
9. Reamplasați ecranul de protecție frontal cu ajutorul șurubului. Aveți grijă ca inelul de etanșare de sub ecranul de protecție să fie curat și să-l potriviți exact în locașul său.
10. Puneți sub tensiune corpul de iluminat numai dacă ați efectuat toate operațiunile de mai sus.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

În vederea asigurării funcționării optime, este necesară curățarea periodică – cel puțin o dată pe lună – a corpului de iluminat în funcție de cantitatea de murdărie depusă pe acesta.

1. Premergător curățați corpul de iluminat, decuplați tensiunea de alimentare!
2. Așteptați până când se răcește becul (adică, cel puțin 30 de minute).
3. Curățați exteriorul corpului de iluminat cu o cârpă ușor umezită. Nu utilizați detergenți agresivi! Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul corpului de iluminat și să nu intre în contact cu componentele electrice!

ÎNLOCUIREA BECULUI ȘI SAU A ECRANULUI DE PROTECȚIE.

După ce ați decuplat tensiunea de alimentare a corpului de iluminat și ați așteptat până când s-a răcit becul, îndepărtați șurubul din partea superioară a corpului de iluminat. Rabatați panoul frontal de protecție și scoateți becul din locașul acestuia prin apăsarea în direcție laterală. Pe cât posibil nu atingeți becul nou cu degetele unsoase sau, după inserare, curățați-l cu o cârpă moale – mărindu-i astfel durata de viață. Verificați totodată integritatea ecranului de protecție, iar dacă s-a spart înlocuiți-l cu unul nou.

DEPANARE

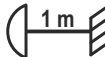
Defecțiune	Soluția posibilă
Becul nu luminează.	Verificați conectarea aparatului și tensiunea de alimentare. Verificați dacă s-a ars becul.

AVERTISMENTE

1. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
2. Punerea în funcțiune a aparatului se va face de către un specialist cu respectarea regulilor de securitate în vigoare!
3. Fixați aparatul numai pe suprafețe solide, rezistente la sarcini și la o înălțime minimă de 1,8 m de nivelul solului!
4. Premergător schimbați becului, decuplați tensiunea de alimentare a corpului de iluminat și așteptați până când se răcește becul (adică, cel puțin 30 de minute).
5. Este interzisă folosirea corpului de iluminat cu ecranul de protecție în stare demontată!
6. Ecranul de protecție spart trebuie schimbat!



Ecranul de protecție spart trebuie schimbat!



Păstrați o anumită distanță dată față de suprafața iluminată, aflată cel mai aproape (aceasta să fie de 1,0 m)!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Nu aruncați aparatele nefuncționale în containerele pentru deșeurii menajere! După expirarea duratei de funcționare, duceți aparatul la o stație specializată în colectarea deșeurilor electrice și electronice. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală de colectare a deșeurilor. Astfel protejați mediul ambiant, precum și sănătatea Dv. și cea a altor persoane.

DATE TEHNICE

Corpul de iluminat

Clasa de protecție: IP44 – însemnând: protejat împotriva penetrării corpurilor solide străine cu diametrul mai mare sau egal cu 1 mm; protejat (din toate direcțiile) împotriva apei împrășcate. Corpul de iluminat funcționează cu becuri din clasele energetice: C, D și E.

Umiditatea relativă (de funcționare): < 93% RH

Temperatura ambiantă de funcționare: -20 – +40 °C

Masa: 630 g

Dimensiunile maxime: 185 x 155 x 125 mm

Aria maximă a protecției suprafeței iluminate: 280 cm²

Sursa de lumină

Clasa energetică a becului livrat ca accesoriu, împreună cu corpul de iluminat: C.

Accesorii: 1 buc. bec halogen liniar de 400 W.

Tensiunea de alimentare: 230 V ~ / 50 Hz.

Permite folosirea unui bec halogen liniar având puterea maximă de 500 W.

Bec: bec quartz halogen de tip R7s, 118 mm x 10 mm.

Pre upotrebe detaljno proučite ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalni dokument je izraden na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom.

Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

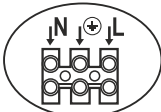
Ovaj reflektor otporan na vremenske uslove pogodan je za osvetljavanje dvorišta zgrada i kuća. Uprkos malim dimenzijama daje izuzetno puno svetlosti. Uz pomoć nosača jednostavno se može montirati i na vertikalne i na horizontalne površine, međutim jako je bitno da nakon montaže sijalice uvek bude u vodoravnom položaju u suprotnoj joj se radni vek jako smanjuje.

Zbog toplote koja se oslobađa pri radu. Reflektor je zabranjeno postaviti blizu zapaljivih predmeta! Zabranjeno je dodirivanje reflektora u radu!

PUŠTANJE U RAD

Pažnja! Montažu mora da vrši stručno lice uz pridržavanje standardnih mera opreza!

1. Pažnja! Pre montaže i povezivanja lampe, isključivanjem osigurača objekta isključite struju!
2. Ova lampa nije pogodna za paralelna povezivanje!
3. Lampa se sme montirati samo na unapred montirane kablove u objektu!
4. Pre montaže proverite dali je sve spremno za montažu i da li su svi potrebni delovi dostupni!!
5. Priključni kabl se uvodi u lampu preko gumenog čepa koji se predhodno treba izbušiti. Rupa treba da je optimalnih dimenzija da padavine ne mogu slučajno da ucuru u telo lampe. Prečnik i tip priključnog kabla treba da je H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm²!
6. Prema priloženoj skici uz pomoć tipli i šarafa montirajte lampu na odabranu zid ili plafon ukoliko ona ima odgovarajuću nosivost.
7. Kablove povežite po sledećoj skici.



L – Faza: braon ili crni provodnikbama
N – Nula: pravi provodnik
⊕ – Uzemljenje: žuto-zeleni provodnik

8. Postavite sijalicu prema opisima u delu „ZAMENA SIJALICE, ZAMENA PREDNJEG STAKLA“.
9. Pazeci na zaptivnu gumicu zašarajte prednjicu na mesto obratite pažnju da gumica bude čista i da lepo prijanja na svoje mesto.
10. Samo nakon toga vratite napajanje i uključite lampu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada reflektora, u zavisnosti od uslova rada potrebno ju je periodično čišćenje najkasnije mesečno jednom.

1. Pre čišćenja isključite reflektor iz struje!
2. Ostavite da se reflektor ohladi (min. 30 min).
3. Vlažnom krpom pažljivo očistite spoljni deo reflektora. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri unutar lampe!

ZAMENA SIJALICE, ZAŠTITNE MERŽICE

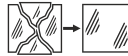
Zamenu sijalice vršite samo ako je lampa potpuno ohlađena i isključena iz mreže. Da bi zamenili sijalicu treba odvrnuti šaraf sa prednje strane i treba otvoriti stakleni poklopac. Nova sijalica se ne bi trebala pipati prstima, ili nakon postavljanja obrišite suvom krpicom. Istovremeno proverite stanje zaštitne mrežice i stakla, ukoliko je oštećena zamenite je novim.

OTKLANJANJE GREŠKE

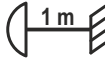
Identifikacija greške	Otklanjanje greške
Reflektor ne svetli.	Proverite povezivanja i napon. Proverite sijalicu.

NAPOMENE

1. Uverite se da prilikom transporta uređaj nije oštećen!
2. Montažu i povezivanje sme da radi samo stručno lice prema važećim propisima!
3. Reflektor se sme montirati samo na dovoljno čvrstu površinu na visinu najmanje 1,8m od poda.
4. Pre zamene sijalice isključite napajanje reflektora i sačekajte da se ohladi (najmanje 30 minuta)
5. Ovaj reflektor se sme koristiti samo sa zaštitnom prednjicom!
6. Slomljenu prednjicu treba zameniti!



Slomljeno staklo treba zameniti!



Najbliži predmet u snopu svetlosti reflektora! (ne sme biti manje od 1,0 m)



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uzvznika ili slična kvalifikovana osoba!



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI

Reflektor

značenje IP44: zaštićena od prodora predmeta većih od 1mm. Zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

ovaj reflektor može da radi sa sijalicama sledećih energetskih klasa: C, D, E

radna vlažnost vazduha: <93% RH

radna temperatura: -20 - +40 °C

masa: 630 g

dimenzije tela reflektora: 185 x 155 x 125 mm

najveća površina: 280 cm²

Sijalica

energetski razred sijalice koja je isporučena sa reflektorom: C

sijalica 1 kom. 400 W

230 V~ / 50 Hz

upotreba sijalice maks. 1 x 500 W

sijalica: kvarc-halogeni, tip R7s, 118 mm x 10 mm

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

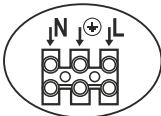
Ta reflektor je odporen na vremenske pogoje primeren je za osvetljevanje dvorišča zgradb in hiš v odvisnosti od pogojev osvetlitve. Kljub mali dimenziji daje izredno veliko svetlobe. S pomočjo nosilca se lahko enostavno montira na vertikalne in na horizontalne površine, a zelo pomembno je da po montaži žarnica vedno stoji v vodoravnem položaju, v nasprotnem se ji delovna doba drastično zmanjšuje.

Zaradi znatne toplote katerega se ustvarja pri delovanju. Reflektor je prepovedano montirati blizu vnetljivih predmetov! Vedno je prepovedano dotikanje reflektorja med delovanjem!

ZAGON IN DELOVANJE

Pozor! Montažo mora izvršiti strokovno usposobljena oseba in upoštevati standardne mere previdnosti!

1. Pozor! Pred montažo in povezovanjem svetilke, z izklopom varovalke objekta izključite električno omrežje!
2. Ta svetilka ni primerna za paralelna povezovanja!
3. Svetilka se sme montirati samo v naprej montirane kable v objektu!
4. Pred montažo preverite ali je vse pripravljeno za montažo in ali so vsi potrebni deli dostopni!
5. Priključni kabel se speje v svetilko preko gumijastega čepa kateri se predhodno mora prevrtiti. Luknja mora biti optimalne dimenzije da padavine ne morejo priteči v telo svetilke. Prečnik in tip priključnega kabla mora biti H05RN-F, 3 x min. 1,0 mm²!
6. Po priložni skici s pomočjo diblov in vijakov montirajte svetilko na izbrano steno ali strop vkolikor ima odgovarjajočo nosilnost.
7. Kable priključite tako kot je prikazano na naslednji skici.



L – Faza: rjavi ali črni prevodnik barva
N – Nula: pravi prevodnik
+ – Ozemljitev: rumeno-zeleni prevodnik

8. Vstavite žarnico po opisanem v delu „ZAMENJAVA ŽARNICE, ZAMENJAVA SPREDNJEGA STEKLA“.
9. Pazite na tesnilno gumico privijte prednjico na mesto, bodite pozorni da je gumica čista in da lepo tesni na svojem mestu.
10. Sele po tem vrnite napajanje in vključite svetilko.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Zaradi optimalnega delovanja reflektorja, v odvisnosti od pogojev delovanja ga je potrebno periodično čistiti najmanj enkrat mesečno.

1. Pred čiščenjem izključite reflektor iz električnega omrežja!
2. Pustite da se reflektor ohladi (min. 30 min).
3. Z vlažno krpo pazljivo očistite zunanji del reflektorja. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne priteče v notranjost svetilke!

ZAMENJAVA ŽARNICE, ZAŠČITNE MREŽICE

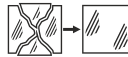
Zamenjavo žarnice naredite samo, če je luč popolnoma ohlajena in izključena iz električnega omrežja. Da bi zamenjali žarnico, je treba odvit vijak na sprednji strani in odpreti je treba stekleni pokrov. Nove žarnice se ne bi smeli dotikati s prsti ali pa jo po vstavljanju obrišite s suho krpo. Istočasno preverite stanje zaščitne mrežice in stekla, vkolikor je poškodovana jo zamenjajte z novo.

ODPRAVLJANJE NAPAKE

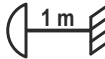
Identifikacija napake	Odklanjanje greške
Reflektor ne sveti.	Preverite povezovanje in napetost. Preverite žarnico.

OPOMBE

1. Prepričajte se da med transportom naprava ni bila poškodovana!
2. Montažo in povezovanje sme izvajati samo strokovno usposobljena oseba po veljavnih predpisih!
3. Reflektor se sme montirati samo na dovolj čvrsto površino, na višino najmanj 1,8 m od tal.
4. Pred zamenjavo žarnice izključite napajanje reflektorja in počakajte da se ohladi (najmanj 30 minut)
5. Ta reflektor se sme uporabljati samo z zaščitno mrežico!
6. Zlomljeno mrežico je treba zamenjati!



Zlomljeno steklo je treba zamenjati!



Najbližji predmet v snopu svetlobe reflektorja! (ne sme biti manj od 1,0 m)



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Ta simbol kateri se nahaja na proizvodu ali embalaži, označuje da je govora o elektronskem odpadku katerega je prepovedano zavreči skupaj z odpadkom iz gospodinstva. Elektronski odpad se predaja v reciklažne centre tega tipa. S tem postopkom ščitite okolico, vaše zdravje in zdravje ostalih. O reciklažnih centrih se pozanimajte v prodajalni kjer ste ta proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI

Reflektor

pomen IP44: zaščiten pred prodorom predmetov večjih od 1mm. Zaščiten pred prskajočo vodo (iz vseh strani).

ta reflektor lahko deluje z žarnicami sledečih energijskih razredov : C, D, E delovna vlažnost zraka: <math>< 33\%</math> RH delovna temperatura: -20 - +40 °C

masa: 630 g
dimenzije telesa reflektorja: 185 x 155 x 125 mm
največja površina: 280 cm²

Žarnica

energijski razred žarnice katerega je priložena z reflektorjem: C
Žarnica 1 kom. 400 W
230 V- /50 Hz
uporaba žarnice maks. 1x 500 W
žarnica: kvarc-halogenka, tip R7s, 118 mm x 10 mm

Předtím, než začnete reflektor používat, si pečlivě přečtěte následující návod k používání a tento si uschovejte. Původní návod byl vyhotoven v maďarském jazyce.

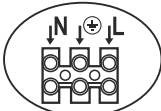
Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

Reflektor v provedení odolném vůči vlivům počasí vybavený vysokovýkonnou halogenovou žárovkou je v závislosti na světelných podmínkách mimořádně vhodný k osvětlení budov nebo prostranství. Navzdory malým rozměrům poskytuje mimořádně vysoký světelný jas. Pomocí nastavitelného podstavce je reflektor možné instalovat na vodorovné i na svislé plochy. Je však současně důležité, aby žárovka byla vždy umístěna přesně ve vodorovné poloze. V případě jiného způsobu používání se může výrazně zkrátit životnost. Během provozování vzniká u reflektoru velmi vysoká teplota. Je zakázáno reflektor umístit do blízkosti vznětlivých, hořlavých látek. Nikdy se nedotýkejte rukama reflektoru, když je v provozním režimu!

UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění! Provozování smí provádět výhradně odborník, a to při současném dodržování aktuálních platných bezpečnostních předpisů a předpisů týkajících se ochrany před nebezpečným dotykem!

1. **Upozornění!** Před instalací a zapojením reflektoru odpojte dodávku proudu z elektrické sítě!
2. Reflektor není vhodný k sériovému zapojení!
3. Reflektor je dovoleno zapojovat pouze do již vybudovaných vodičů!
4. Před instalací zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny potřebné součástky!
5. Protážení kabelu do reflektoru je možné provést až po vytvoření otvoru odstraněním pryžové zátky. Je však současně zapotřebí dbát na to, abyste provedli pouze „poškození“ v takovém rozsahu, které je bezpodmínečně nutné k protažení kabelu tak, aby podél kabelu do reflektoru neprosakovala dešťová voda. Doporučovaný typ kabelu: H05RN-F, 3 x min. průřez 1,0 mm²!
6. Pomocí šroubů a hmoždinek instalujte reflektor na stěnu vyznačující se odpovídající nosností.
7. Zapojení vodičů proveďte podle schématu vyobrazeného níže.



L – Fáze: hnědý nebo černý vodič
N – Nula: modrý vodič
⊕ – Uzemnění: zelený-žlutý vodič

8. Do reflektoru umístěte podle návodu uvedeného v části „VÝMĚNA ŽÁROVKY, VÝMĚNA OCHRANNÉHO STÍNIDLA“ lineární žárovku.
9. Čelní panel umístěte zpátky na původní místo. Dbejte, aby pryžový těsnící kroužek nacházející se pod čelním panelem byl čistý a přesně doléhal na své místo.
10. Až teprve poté můžete reflektor zapojit do elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné reflektor v závislosti na rozsahu znečištění, avšak alespoň jednou za měsíc, pravidelně čistit.

1. Před čištěním reflektor odpojte z elektrické sítě!
2. Nechte reflektor vychladnout (min. 30 minut).
3. Vnější povrch reflektoru vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí reflektoru, ani do elektrických částí se nesmí dostat voda!

VÝMĚNA ŽÁROVKY, VÝMĚNA OCHRANNÉHO STÍNIDLA

Reflektor odpojte z elektrické sítě, nechte vychladnout a potom vyšroubujte šroub umístěný v horní části reflektoru. Po odklopení čelního panelu můžete vytáhnout žárovku z objímky tak, že žárovku stisknete do strany. Nové žárovky se pokud možno nedotýkejte rukama, nebo ji po vložení ořete čistou měkkou utěrkou, čímž můžete prodloužit životnost žárovky. Současně zkontrolujte, zda je stínidlo reflektoru neporušené a jestliže je rozbité nebo prasklé, vyměňte jej za nové.

ODSTRANĚNÍ ŽÁVAD

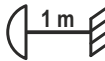
Žávada	Možné řešení odstranění závady
Reflektor nesvítí.	Zkontrolujte zapojení přístroje a napájecí napětí. Zkontrolujte, zda není vadná žárovka.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
2. Výrobek smí provozovat pouze odborně vyškolená osoba, a to při současném dodržení platných bezpečnostních předpisů.
3. Připevňujte výhradně k pevným plochám, které se vyznačují odpovídající nosností, ve výšce alespoň 1,8 m nad úrovní podlahy.
4. Před výměnou žárovky reflektor odpojte z elektrické sítě a počkejte, než vychladne (alespoň 30 minut)
5. Reflektor je dovoleno používat výhradně společně s ochranným stínidlem!
6. Poškozené stínidlo je nutné vyměnit!



Poškozené stínidlo je nutné vyměnit!



Dodržujte doporučenou vzdálenost od nejbližší osvětlené plochy (alespoň 1,0 m)



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Výrobek nevyhazujte s domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odezvedte na místě pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví výrobce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Reflektor

IP44 krytí: chráněno před vnikem pevných těles větších než 1 mm. Chráněno před stříkající vodou (ze všech stran).

Reflektor funguje s úspornými žárovkami zařazenými do následujících energetických tříd: C, D, E

provozní vlhkost: $\leq 93\% RH$

provozní teplota: -20 - +40 °C

hmotnost: 630 g

rozměry: 185 x 155 x 125 mm

maximální vyzářovací úhel: 280 cm²

Světelný zdroj

energetická třída žárovky dodávané s reflektorem: C

1 lineární žárovka 400 W dodávaná v příslušenství

230 V - /50 Hz

používat lze s max. 1x 500 W lineární žárovkou

žárovka: quartz-halogen, typ R7s, 118 mm x 10 mm

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

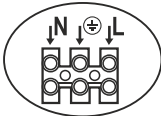
Osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości, a także dzieci w wieku od 8 lat mogą obsługiwać niniejsze urządzenie tylko pod nadzorem, albo po otrzymaniu informacji o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu niebezpieczeństw wynikających z używania urządzenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem osób dorosłych.

Oświetlacz odporny na warunki atmosferyczne, wyposażony w żarówkę halogenową o dużej mocy nadaje się znakomicie do oświetlania budynków i podwórczy, zależnego od warunków oświetleniowych. Mimo niewielkich rozmiarów daje światło o wyjątkowo dużej mocy. Dzięki nastawnemu uchwytywi może być zamocowany na poziomej lub pionowej powierzchni. Ważne jednak jest położenie żarówki, która musi być zawsze poziomo. W przeciwnym przypadku jej czas życia znacznie się skróci. W czasie działania lampy w jej obudowie powstaje wysoka temperatura. Zabronione jest umieszczanie oświetlacza w pobliżu łatwopalnych materiałów. Nie wolno dotykać urządzenia w czasie działania.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Uwaga! Uruchomienia powinien dokonać specjalista, przestrzegając odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i zasad ochrony przed porażeniem prądem.

1. Uwaga! Przed zainstalowaniem i podłączeniem lampy wyłącz zasilanie sieci elektrycznej.
2. Lampa nie nadaje się do instalacji podwieszanej na kablach, drutach itp.
3. Lampę można podłączać tylko do przewodów zamocowanych na stałe.
4. Przed zainstalowaniem sprawdź, czy posiadasz wszystkie elementy potrzebne do montażu.
5. Po zdjęciu klosza i przekłuciu gumowego korka możliwe jest wprowadzenie przewodów do oprawy lampy. Należy starać się wykonać jak najmniejszy otwór i ułożyć przewody tak, aby woda pochodząca np. z opadów nie dostawała się do urządzenia. Przewód powinien być typu H05RN-F, o przekroju 3 x min. 1,0 mm².
6. Przy pomocy śrub i kółków przymocuj oprawę lampy do ściany o odpowiedniej nośności.
7. Przewody należy podłączyć według poniższego rysunku.



L – Faza: przewód brązowy lub czarny
N – Zero: przewód niebieski
⊕ – Uziemienie: przewód żółto-zielony

8. Włóż żarówkę do obudowy lampy w sposób opisany w rozdziale "WYMIANA ŻARÓWKI, WYMIANA OŚLONY".
9. Załóż klosz na miejsce. Zwróć uwagę na to, żeby gumowy pierścień uszczelniający pod kloszem był czysty i dokładnie ułożony na swoim miejscu.
10. Dopiero teraz podłącz napięcie zasilania do lampy.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zalecane jest czyszczenie obudowy co najmniej raz na miesiąc.

1. Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od prądu.
2. Pozostaw urządzenie do wystygnięcia (co najmniej na 30 minut).
3. Powierzchnię urządzenia czyść wilgotną ściereczką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.

WYMIANA ŻARÓWKI, WYMIANA SZYBY OŚWIELTACZA

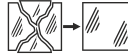
Po ostygnięciu żarówki i odłączeniu lampy od zasilania należy wykręcić wkręt znajdujący się na szczycie obudowy lampy. Po zdjęciu osłony można wyjąć żarówkę naciskając ją z boku. Należy unikać bezpośredniego dotykania palcami nowej żarówki, albo po jej założeniu przetrzeć ją miękką szmatką. W ten sposób przedłużymy jej żywotność. Sprawdź także stan szyby oświetlacza i jeżeli jest uszkodzona lub pęknięta, wymień ją na nową.

USUWANIE PROBLEMÓW

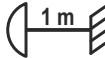
Objawy	Sposób usunięcia problemu
Lampa nie świeci.	Sprawdź poprawność podłączenia i napięcie zasilania. Sprawdź, czy żarówka nie jest przepalona.

OSTRZEŻENIA

1. Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu!
2. Uruchomienie urządzenia należy zlecić wykwalifikowanej osobie, która będzie przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
3. Lampę można zamocować tylko na stabilnym podłożu o odpowiedniej wytrzymałości, na wysokości co najmniej 1,8 m.
4. Przed wymianą żarówki odłącz lampę od zasilania i zaczekaj przynajmniej 30 minut, aż ostygnie.
5. Oświetlacza można używać tylko z założoną szybą.
6. Pękniętą szybę należy wymienić.



Pękniętą szybę należy wymienić.



Przestrzegaj podanej odległości od najbliższej oświetlanej powierzchni (1,0 m)!



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po użyciu odnieś do miejsca zbioru odpadów elektronicznych. W przypadku wątpliwości zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE

Obudowa

Znaczenie kodu IP44: ochrona przed przedmiotami o przekroju większym niż 1 mm i pryskającą wodą, Bryzgoszczelny (ze wszystkich kierunków).
Do lampy nadają się źródła światła następujących klas: C, D, E

wilgotność eksploatacyjna: <93% RH
temperatura eksploatacyjna: -20 - +40 °C
masa: 630 g
wymary zewnętrzne: 185 x 155 x 125 mm
największy rzut: 280 cm²

Lampa

Klasa energetyczna żarówki dostarczanej wraz z lampą: C
w komplecie 1 żarówka podłużna 400 W
230 V~ /50 Hz
można używać żarówek o mocy maks. 500 W
żarówka: halogen kwarcowy, typ R7s, 118 mm x 10 mm

Prije korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih. Originalne upute su na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

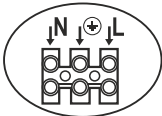
Reflektor s halogenom žaruljom velikog kapaciteta koji je otporan na vremenske prilike je ovisno o svjetlosnim okolnostima pogodan za osvjetljavanje stambenih zgrada i dvorišta. Unatoč male dimenzije, reflektor osigurava izrazito jaku svjetlost. Uz pomoć podesivog stalka podjednako se može postaviti i na vodoravnu i na vertikalnu površinu. Međutim, važno je da se žarulja uvijek nalazi u vodoravnoj poziciji. U slučaju neodgovarajuće uporabe vijek trajanja se znatno smanjuje.

U kućištu lampe se tijekom funkcioniranja stvara velika toplina. Zabranjeno je uređaj staviti u blizinu materijala koji su zapaljivi. Tijekom funkcioniranja se reflektor nikada ne smije dotaknuti rukom!

PUŠTANJE UREĐAJA U RAD

Pozor! Puštanje uređaja u rad može vršiti isključivo stručna osoba uz pridržavanje svih važećih propisa o sigurnosti i zaštiti od dodira!

1. Pozor! Prije montiranja i priključenja reflektora, isključite uređaj iz struje!
2. Reflektor nije pogodan za priključivanje u nizu!
3. Reflektor se može priključiti samo za izgrađenu električnu mrežu!
4. Prije montiranja provjerite da li su na raspolaganju svi dijelovi potrebni za montiranje!
5. Kabel za napajanje se priključuje na reflektor preko otvora na kojem se nalazi gumeni čep. Pazite da prilikom odstranjivanja plastičnog čepa ne napravimo nepotrebno veliku rupu, kako u uređaj ne bi ulazila voda niz kabel za napajanje. Tip kabla treba biti H05RN-F, promjera od 3 x min. 1,0 mm²!
6. Uz pomoć vijaka i tipli postavite reflektor na zid odgovarajuće nosivosti.
7. Električni vodovi se trebaju priključiti na sjedeći način.



L – Faza: smeđ ili crni kabel
 N – Nula: plavi kabel
 PE – Uzemljenje: zeleno-žuti kabel

8. Žarulja se u reflektor postavlja na način koji je opisan u dijelu „ZAMJENA ŽARULJA I ZAŠTITNE OPLATE“.
9. Postavite nazad na mjesto prednje staklo. Pazite da guma ispod prednjeg stakla bude čista i da je točno postavljena na mjesto.
10. Tek nakon ovoga uključite reflektor u struju.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U cilju optimalnog funkcioniranja reflektora, ovisno o razini prljavštine, čišćenje reflektora se vrši najmanje jedanput mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite reflektor iz struje!
2. Ostavite reflektor ohladiti se (najmanje 30 min).
3. Blago vlažnom krpom očistite vanjsku površinu reflektora. Nemojte koristiti jake deterdžente! U unutarnjost reflektora, na električne dijelove ne smije dospjeti voda!

ZAMJENA ŽARULJA I ZAŠTITNE OPLATE

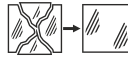
Vijak na vrhu reflektora koji je ohlađen i isključen iz struje se treba odstraniti. Nakon otvaranja prednjeg stakla žarulja se iz grla može izvući pritisком sa njezine bočne strane. Nova žarulja se ne smije dotaknuti masnim prstima, ili je nakon postavljanja obrišite jednom mekom krpom, jer joj time produžavamo vijek trajanja. Tada provjerite i zaštitno staklo, i ako je polomljeno ili napuklo, zamijenite ga jednim novim.

OTKLANJANJE GREŠKE

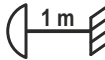
Greška	Moguće rješenje za otklanjanje greške
Lampa ne svijetli.	Provjerite priključivanje i napajanje uređaja. Provjerite, nije li žarulja izgorjela.

UPOZORENJA

1. Uvjerite se nije li se uređaj oštetio tijekom isporuke!
2. Uređaj samo stručna osoba može pustiti u rad, uz pridržavanje važećih sigurnosnih propisa.
3. Postaviti samo na čvrstu površinu, odgovarajuće nosivosti, na visini od najmanje 1,8 m iznad poda.
4. Prije zamjene žarulje, reflektor isključite iz struje, i ostavite ga ohladiti se (najmanje 30 minuta).
5. Reflektor se može koristiti isključivo za zaštitno staklo!
6. Polomljeno zaštitno staklo treba zamijeniti!



Polomljeno zaštitno staklo treba zamijeniti!



Držite odgovarajuću udaljenost od najbliže osvijetljene površine (treba biti 1,0 m)!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

TEHNIČKI PODACI

Kućíšte lampe

IP44 oznaka: zaštićen od prodora čvrstih predmeta većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

U kućište se mogu postaviti žarulje sljedećih energetskih kategorija: C, D, E

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovimе štítite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Számazási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421(0) 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.**
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22 • Fax: 08 386 23 64
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska



Made for Europe